

私と仕事とフィンランド – Minä ja työni Suomessa

Helsingin yliopiston kielten maisteriohjelmassa pidetyille Japanin syventävät opinnot 1 - kurssille kutsuttiin Suomessa asuvia japanilaisia, joita kurssin opiskelijat haastattelivat. Opiskelijat käänsivät myöhemmin haastattelut japanista suomeksi.

Tämän projektin tarkoituksena on se, että opiskelijat luovat yhteyksiä Suomessa asuviin japanilaisiin ja rakentavat verkostoa, jossa voivat tulevaisuudessa käyttää japania käytännössä. Keskustelu vierailijoiden kanssa antaa opiskelijoille myös tilaisuuden miettiä tulevaisuuden uraa.

Kiitän lämpimästi Masako Saitōta, joka vieraili kurssilla ja antoi haastattelun opiskelijoille.

Japanin Suomen-suurlähetystön kulttuuritoiminta – ensimmäisen lähetystösihteerin Masako Saitōn haastattelu

Kääntäjä: Turkka Sairanen

Oikolukija: Jussi Nurmi, Riikka Länsisalmi

Haastattelijat: Joni-Petteri Hytönen, Tuuli Heikkilä, Laura Saarhelo, Turkka Sairanen, Miro Tähtinen, Anniina Ylitalo

Kurssin opettaja: Rie Fuse

Voisitko esittäytyä lyhyesti?

Nimeni on Masako Saitō ja työskentelen tällä hetkellä Japanin Suomen-suurlähetystön kulttuuri- ja informaatio-osaston palveluksessa. Ennen nykyistä tehtävääni opiskelin kotimaassani lakia ja myöhemmin Lontoossa taloustiedettä sekä kansainvälisen politiikan teoriaa. Valmistuttuani palasin Japaniin ja tein töitä aluksi yksityisen mainostoimiston palveluksessa, sekä jälkeempään viestintävastaavana YK:n pakolaisjärjestö UNHCR:ssä ja myöhemmin sen muissa toimielimissä Sudanissa.

Jälkeenpäin siirryin Japanin ulkoministeriön palvelukseen ja työskentelin Japanin suurlähetystössä Afganistanissa. Tämän jälkeen palasin välissä työskentelemään Tokioon, mitä seurasi uusi siirto suurlähetystöön Bangladeshissa, ja lopulta päädyin nykyiseen virkaani Suomessa.

Voisitko kertoa osastonne työstä?

Toimintamme lähetystön kulttuuri- ja informaatio-osastossa pyrkii ensisijaisesti edistämään kolmea päämäärää: kulttuurityötä, japanin kielen opetusta sekä liikkuvuutta Suomen ja Japanin välillä.

Kulttuurityöstä esimerkkinä osallistumme muun muassa muiden järjestöjen kanssa vuosittain Helsingin Annantalolla järjestettävän Japani-päivän organisointiin ja vastasimme viime syyskuussa kyseisen tapahtuman *shakuhachi*- ja *shamisen*-konserteista. Samassa kuussa järjestimme myös Tempeliaukion kirkossa *wadaiko*-rumpukonsertin ja aiemmin toukokuussa istutimme Eduskuntatalon eteen kirsikkapuun. Pyrimme tämän kaltaisen toiminnan kautta esittelemään Japanin kulttuuria suomalaisille.

Japanin kielenopetukseen liittyen vastaamme vuosittain joulukuussa kansainvälisesti järjestettävän japanin kielitasokokeen JLPT:n organisoinnista Helsingissä. Pidämme yhteyttä myös Suomen ympäri sijaitseviin japanin kieleen liittyviin yhdistyksiin avustamalla esimerkiksi puhetaitekilpailujen ja muiden kielen opiskelua tukevien tapahtumien järjestämisessä. Tämän lisäksi teemme yhteistyötä ja käymme tiivistä keskustelua koulutuslaitosten sekä muiden organisaatioiden kanssa liittyen japanin kielen opetuksen levinneisyyteen ja edistämiseen Suomessa.

Liikkuvuustoimintamme taasen koostuu pääasiassa Japanin opetusministeriön myöntämän vaihto-opiskeluapurahan saajien valikoinnista, haastatteluista ja muista konkreettisista järjestelyistä. Tähän työhön lukeutuu myös muiden vaihto-opiskelun erityishankkeiden järjestäminen ja avustus, kuten Japanin opetusministeriön MIRAI-projekti.

Mitä ajattelet työstänne?

Henkilökohtainen kiinnostukseni työhön heräsi alun perin englannin kielen kautta ja halusta käyttää kieltä kansainvälisessä työssä. Mielestäni parasta työssämme onkin

eräänlaisena siltana toimiminen ihmisten välillä, vaikkakin se jäisi pelkäksi suhteiden alullepanijaksi, ja tällainen mahdollisuus pystyä pienentämään välimatkaa Japanin ja Suomen välillä tekee työstä mielenkiintoista ja tekemisen arvoista. Koska työmme on useimmiten hyvin ihmisläheistä ja sisältää yhteistyötä eri organisaatioiden kanssa, haastavinta onkin usein juuri eri osapuolten välinen sovittelu ja asioiden järjestely.

Paikallisten työntekijöiden tuoma lisäarvo lähetystölle on myös välttämätön apu, etenkin liittyen suomalaisten tapakulttuuriin ja ajatusmaailmaan. Ennen tuloani tänne minulla ei ollut paljon ennakkokäsityksiä Suomesta, mutta ilahduin rennoista ja ystävällisistä paikkakuntalaisista, sekä Japanista kiinnostuneiden ihmisten suuresta määrästä. Näen myös, että luonteeltaan suomalaiset ja japanilaiset jakavat keskenään useita samankaltaisuuksia.